

et / melioratione praebendarum eiusdem capellae optimè applicentur  
et, / quae bona tempore vacationis, dictorum praebendariorum<sup>k</sup>  
obvenientia / futuris praebendariis<sup>b</sup> fideliter reserventur.<sup>6</sup> Jtem post-  
remò / statuimus de consensu eorundem Domini Praepositi et Capituli  
ord- / inamus, ut dicta Capella Sancti Florini et eorum  
praebendarii<sup>b</sup> sint immunes à qualibet exactione Episcoporum Curi-  
ensium, ita / quae ad reliquam contributionem pro subsidio Epis-  
copali etiam / quacunquē<sup>1</sup> de causa occurrente nullatenus arceantur. /  
In quorum evidens testimonium et perpetuam firmitatem, sigill- / um  
nostrum proprium, pro Nobis<sup>a</sup>, nec non successoribus, et haeredibus  
nostris, iussimus praesentibus appendi Frater quoque / noster Ru-  
dolphus, Comes de Werdenberg, Sargans<sup>4</sup>, Praepositus /  
totumque Capitulum, dictae Curiensis Ecclesiae, praemissa om-  
nia / et singula, de nostro expresso consensu et voluntate, con- / tracta<sup>m</sup>,  
fatemur et facta, idcirco ad majorem evidentionem eorundem<sup>n</sup>. Nos  
Comes Rudolphus, Praepositus prae- / scriptus Sigillum nostrae  
praepositurae, Nosque<sup>a</sup> Decanus / ac singuli Canonici, Ecclesiae  
Curiensis Capitulum facientes Sigillum nostri Capituli praesentibus  
duximus appendenda. /

Datum Curiæ anno Domini M CCCC VIII<sup>o</sup> feriâ tertiâ proximâ  
post octavam Pentecostes indictione primâ<sup>o</sup>

### *Übersetzung*

Wir, Hartmann<sup>1</sup>, durch Gottes Gnade Bischof der Kirche von  
Chur, tun allen kund, die diesen Brief ansehen werden, dass wir und  
unser Bruder seligen Angedenkens, Graf Heinrich<sup>2</sup>, Herren zu  
Vaduz, die Kapelle des heiligen Bekenner Florin in Vaduz<sup>3</sup>  
jüngst ausgebaut und Pfründner eingesetzt haben, die in Vigilien und  
Gebeten Gott ewig dienen. Wir wollen dieser Kapelle und ihren Pfründ-  
nern grosse Vergünstigungen gewähren, damit die Genannten zu unse-  
rem und unserer Vorfahren, unserer Erben und Nachfahren Seelenheil  
umso freier und ergibiger Gott anzuflehen vermögen und dem Gottes-  
dienst stets obliegen können. Daher setzen wir mit ausdrücklichem  
Willen und mit Zustimmung unseres geliebten und achtbaren Ver-  
wandten, Graf Rudolf von Werdenberg-Sargans<sup>4</sup>, des  
Propstes und der Kathedrale von Chur fest, dass der jeweilige  
Propst der öfter genannten Churer Kirche von keinem Pfründner